

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки! Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

21 квітня 2013 – 5-та Неділя Великого Посту, прп. Марії Єгипетської – Глас 5
April 21, 2013 – 5th Sunday of Great Fast, St. Mary of Egypt – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 22 квітня

9:00AM † Ірина Лесів – Панах.– 40-ий день (ж. Родина)

Вівторок, 23 квітня *Нема Богослужень*

Середа, 24 квітня

8:00AM За здоров'я Леоніда (ж. Родина)

6:00PM *Хресна Дорога (укр.)*

Четвер, 25 квітня

8:00AM За здоров'я Лілі (ж. Родина)

П'ятниця, 26 квітня

8:00AM За здоров'я Роксолани (ж. Родина)

6:00PM *Хресна Дорога (англ.)*

Лазарева Субота, 27 квітня

8:30AM † Теодор Спортин – Панах. (ж. Дружина з род.)

9:00AM *Сорокоусти (поминальна відправа)*

12–1 PM *Словідь*

Квітня Неділя, 28 квітня – Вхід Господній в Єрусалим

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Мировання, роздача лози

Великий Понеділок, 29 квітня

9:00AM *Свята Літургія*

Великий Вівторок, 30 квітня

9:00AM *Свята Літургія*

Велика Середа, 1 травня

6:00PM *Літургія Передосвячених Дарів*

Великий Четвер, 2 травня

9:00AM *Вечірня з Літургією св. Василя Великого*

6:00PM *Утреня Страстей (12 Євангелій)*

Велика П'ятниця, 3 травня (строгий піст)

6:00PM *Вечірня, Обхід і Виставлення Плащаниці*

Церква буде відчинена до 9-ої год. веч.

Велика Субота, 4 травня

8:30AM *Вечірня з Літургією св. Василя Великого*

1:00PM *Єрусалимська Утреня*

2:00PM *Свячення пасок*

3:30PM *Свячення пасок*

Церква буде відчинена до 7-ої год. веч.

Свята Пасха – Воскресіння Христове, 5 травня

8:00AM *Надгробне, Обхід, Воскресна Утреня, Пасхальна Літургія, Мировання, Свячення пасок*



For Parishioners & Benefactors

Monday, April 22, 2013

† Kateryna Bihun w/Panakh – 40th Day (Family)

Tuesday, April 23, 2013 *No Services*

Wednesday, April 24, 2013

Health of Leonid (Family)

Stations of the Cross (Ukr.)

Thursday, April 25, 2013

Health of Lila (Family)

Friday, April 26, 2013

Health of Roksolana (Family)

Stations of the Cross (English)

Lazarus Saturday, April 27, 2013

† Teodor Sportyn w/Panakh (Wife & Family)

Sorokousty (Memorial Service)

Confession

Palm Sunday, April 28, 2013

For Parishioners & Benefactors

Anointing, Blessing of pussywillows

Holy Monday, April 29, 2013

Divine Liturgy

Holy Tuesday, April 30, 2013

Divine Liturgy

Great Wednesday, May 1, 2013

Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts

Great Thursday, May 2, 2013

Vespertal Liturgy of St. Basil the Great

Matins of Passion of Christ (12 Gospels)

Holy & Great Friday, May 3, 2013

Vespers, Procession, Exposition of Shroud

Church open for visitation and prayer until 9PM

Holy Saturday, May 4, 2013

Vespertal Liturgy of St. Basil the Great

Jerusalem Matins

Blessing of Easter Foods

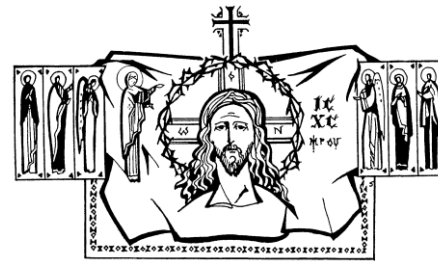
Blessing of Easter Foods

Church open for visitation and prayer until 7PM

Easter – Resurrection of Our Lord, May 5

Grave Svc, Procession, Resurrection Matins,

Paschal Liturgy, Anointing, Blessing of Foods



ВЕЛИКОПОСНА МОЛИТВА СВ. ЄФРЕМА

- *Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене.* (доземний поклін)
- *Духа чистоти, покори, теперливості і любові даруй мені, слугі твому.* (доземний поклін)
- *Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословенний на віки вічні. Амінь.* (доземний поклін)

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ірини Лесів (ж. Л. ДіЛауро).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВИТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: в *англійській* мові – в середу, 24 квітня після Хресної Дороги, а в *українській* мові – в суботу, 27 квітня о 1-ій год.

ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР відбудеться в наступну суботу і неділю, 27-28 квітня. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво та паски до продажу. Нам також потрібні волонтери, щоб допомогти з підготовкою та під час базару – будь ласка, зв'яжіться з Олегом Мачай.

СТІЙКА ПРИ БОЖОМУ ГРОБІ – у Велику Суботу з 9-ої ранку до 7-ої год. веч. просимо щонайменше 2-ох осіб кожної пів-годинки провести традиційну Стійку. Можна записатися на листі при вході до Церкви.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ відбудеться у четвер, 9 травня о 6-ій год. веч. в церковній залі.

ПАРАФІЯЛЬНЕ «СВЯЧЕНЕ» та представлення Великодніх Гаївок (учнями Школи Українознавства) відбудеться в неділю, 19 травня після св. Літургії. Заохочуємо всіх прийти на це родинне свято!

ЛІТНІЙ РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ (дві недільні Літургії – в год. 8:30 і 10:00 рано) розпочнеться 2 червня.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered in memory of † Irena Lesiw this week (by Lillie DiLauro).

RELIGIOUS EDUCATION CLASS: *English* on Wednesday, April 24 after “Stations”; *Ukrainian* on Saturday, April 27 at 1PM.

EASTER BAZAAR & FOOD SALES: next weekend – April 27-28. We ask our bakers to bring baked goods and paskas to sell. We also need volunteers to help with set-up & during the sales – please contact Oleh Maczaj.

NEXT SUNDAY the Divine Liturgy will be especially geared **FOR OUR CHILDREN AND YOUTH**. They are requested to take part in the procession of the Little Entrance and are also asked to come forward for the reading of the Gospel.

VIGIL AT THE LORD'S GRAVE – on Holy Saturday from 9AM until 7PM we are asking for a minimum of 2 people per half-hour to hold traditional vigil at the Lord's Grave. Please sign up on the sheets in the vestibule.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Thursday, May 9, at 6PM. All members are encouraged to attend.

PARISH “SVIACHENE” – the annual Easter Luncheon will be held on Sunday, May 19, after Divine Liturgy. Our Ukrainian School children will be performing Hahilky. All parishioners and guests are invited!

SUMMER LITURGY SCHEDULE (two Sunday Divine Liturgies: at 8:30 & 10:00) will begin June 2.

LENTEN PRAYER OF SAINT EPHRAIM THE SYRIAN

- ❖ *O Lord and Master of my life, drive from me the spirit of indifference, despair, lust of power and idle chatter.* (Prostration)
- ❖ *Instead, bestow on me, Your servant, the spirit of integrity, humility, patience, and love.* (Prostration)
- ❖ *Yes, O Lord and King, let me see my own sins, and not judge my brothers and sisters; for You are blessed, now and forever and ever. Amen.* (Prostration)